

**PROPOSITIONS DE MODIFICATIONS DES STATUTS
PROPOSALS FOR THE AMENDMENTS OF THE STATUTES
PROPUESTAS DE MODIFICACIONES DE LOS ESTATUTOS
CONGRES / CONGRESS / CONGRESO 2011**

**Propositions du Comité Exécutif
Proposals of the Executive Committee
Propuestas del Comité Ejecutivo**

Proposition 1 FRA

CHAPITRE I – PRINCIPES CONSTITUTIFS

Nouveau :

1.1.1 VISION

Pour faire progresser le monde de l'escrime dans son ensemble, la solidarité des forts avec les faibles est une condition incontournable, que ce soit entre les continents, les fédérations, les athlètes.

Cette vision doit devenir une réalité. Un seul mot d'ordre : l'escrime ensemble, l'escrime universelle.

Avis de la Commission Juridique : L'avis unanime de la Commission Juridique est que les nouveaux articles 1.1.1 et 1.1.3 proposés par le COMEX, concernant la vision et les valeurs, respectivement, doivent être inclus dans un chapitre préalable de principes constitutifs inspirateurs, avec d'autres principes pris de la Charte Olympique. Le texte suivant est proposé :

PRINCIPES CONSTITUTIFS

La FIE reconnaît, assume et s'engage avec les principes constitutifs de l'Olympisme, en tant que philosophie de vie qui exalte et combine les qualités du corps, la volonté et l'esprit, en associant le sport à la culture et la formation et en proposant de créer un style de vie basé sur la joie de l'effort, la valeur éducative du bon exemple et le respect des principes éthiques fondamentaux universels.

L'objectif de la FIE est de mettre le sport au service du développement harmonieux de l'homme, afin de favoriser l'établissement d'une société pacifique et engagée avec le maintien de la dignité humaine.

Pour faire progresser le monde de l'escrime dans son ensemble, la solidarité entre les forts et les faibles est une condition incontournable, que ce soit entre les continents, les fédérations, les athlètes.

Cette vision doit devenir une réalité. Un seul mot d'ordre : l'escrime ensemble, l'escrime universelle.

La pratique du sport est un droit de l'homme. L'escrime développe de manière harmonieuse et équilibrée des valeurs philosophiques, intellectuelles et physiques, entre autres :

- Le respect d'autrui et le respect des règles.
- La maîtrise de soi, la créativité, l'anticipation, la précision.
- Des qualités athlétiques, les réflexes, la rapidité, la flexibilité.

Avis de la Commission de Promotion : en faveur de la proposition.

La proposition du COMEX de la FIE formule plus exactement les principes d'escrime, et la Commission est d'accord avec cette proposition. La décision a été prise à l'unanimité.

Avis du Comité Exécutif : Favorable à l'avis de la Commission Juridique.

CHAPTER I – CONSTITUTIVE PRINCIPLES**New:****1.1.1 VISION**

In order for the fencing world to progress as a whole, solidarity between the strong and the weak is an undeniable requisite, whether it be between continents, federations or athletes. This vision must become real. Our common singular motto: fencing together, universal fencing.

Opinion of the Legal Commission: The unanimous opinion of the Legal Commission is that the new articles 1.1.1 and 1.1.3 proposed by the Executive Committee, regarding the vision and values of the FIE respectively, must be included in a preliminary chapter treating of inspiring constitutive principles, as well as other principles taken from the Olympic Charter. The Commission proposes the following text:

CONSTITUTIVE PRINCIPLES

The FIE recognises, accepts and commits to the Olympic Movement's constitutive principles as a life philosophy which combines and exalts physical qualities, will and spirit, by associating sport to culture and training, and by proposing to instill a way of life based on the joy of effort, the educational value of good example, and the respect of the fundamental universal ethical principles.

The FIE objective is to put sport at the service of the harmonious development of man, in order to facilitate the establishment of a peaceful society committed to maintaining human dignity.

In order for the fencing world to progress as a whole, solidarity between the strong and the weak is an undeniable requisite, whether it be between continents, federations or athletes.

This vision must become real. Our common singular motto: fencing together, universal fencing.

The practise of sport is a human right. Fencing develops, in a harmonious and balanced way, philosophical, intellectual and physical values, among such as:

- the respect of others and of the rules;
- self-control, creativity, anticipation and precision;
- athletic qualities, reflexes, quickness and suppleness.

Opinion of the Promotion Commission: in favour.

The FIE COMEX proposal formulates the fencing principles more exactly and the Commission agrees with this Proposal. The decision was agreed unanimously.

Opinion of the Executive Committee: In favour of the opinion of the Legal Commission

CAPITULO I – PRINCIPIOS CONSTITUTIVOS**Nuevo:****1.1.1 VISION**

Para hacer progresar el mundo de la esgrima en su conjunto, la solidaridad entre los fuertes y los débiles es una condición ineludible, ya sea entre los continentes, las federaciones, los atletas.

Esta visión debe volverse una realidad. Una sola palabra: la esgrima juntos, la esgrima universal.

Opinión de la Comisión Jurídica: La opinión unánime de la Comisión Jurídica es que los nuevos artículos 1.1.1 y 1.1.3 propuestos por el COMEX, referidos a Visión y Valores, respectivamente, deben incluirse en un capítulo previo de principios fundamentales inspiradores, junto con otros principios recogidos en la Carta Olímpica. Se propone el siguiente texto:

PRINCIPIOS FUNDAMENTALES

La FIE reconoce, asume y se compromete con los principios fundamentales del Olimpismo, como filosofía de vida que exalta y combina las cualidades del cuerpo, la voluntad y el espíritu, asociando el deporte con la cultura y la formación y proponiendo crear un estilo de vida basado en la alegría del esfuerzo, el valor educativo del buen ejemplo y el respeto por los principios éticos fundamentales universales.

Es objetivo de la FIE poner el deporte al servicio del desarrollo armónico del hombre, con el fin de favorecer el establecimiento de una sociedad pacífica y comprometida con el mantenimiento de la dignidad humana.

Para hacer progresar el mundo de la esgrima en su conjunto, la solidaridad entre los fuertes y los débiles es una condición ineludible, ya sea entre los continentes, las federaciones o los atletas. Esta visión debe volverse una realidad. Una sola palabra: la esgrima juntos, la esgrima universal.

La práctica del deporte es un derecho del hombre. La esgrima desarrolla de manera armoniosa y equilibrada valores filosóficos, intelectuales y físicos, entre otros:

- El respeto del otro y el respeto de las reglas.
- El control de uno mismo, la creatividad, la anticipación, la precisión.
- Calidades atléticas, reflejos, rapidez, flexibilidad.

Opinión de la Comisión de Promoción: a favor de la propuesta.

La propuesta del COMEX de la FIE formula exactamente los principios de la esgrima y la Comisión está de acuerdo con esta propuesta. La decisión fue tomada por unanimidad.

Opinión del Comité Ejecutivo: A favor de la opinión de la Comisión Jurídica.

Proposition 2 FRA

1.1.2 ~~OBJET~~ MISSION

La FIE est reconnue par le CIO comme l'organisation qui régit mondialement le sport de l'escrime, selon les règles du chapitre 3 de la Charte Olympique.

La F.I.E. a pour ~~objet~~ mission :

(Le reste sans changement)

Avis de la Commission Juridique : La Commission Juridique est d'accord de modifier le titre de l'article 1.1.2. en changeant "objet" pour "mission". Cependant, dans le texte de l'article "La FIE a pour objet " doit rester tel quel.

Avis de la Commission de Promotion : en faveur de la proposition.

La proposition du COMEX de la FIE formule plus exactement les principes d'escrime, et la Commission est d'accord avec cette proposition. La décision a été prise à l'unanimité.

Avis du Comité Exécutif : Favorable à l'avis de la Commission Juridique.

Proposal 2 ANG

1.1.2 ~~AIMS~~ MISSION

The FIE is recognised by the IOC as the organization which governs the sport of fencing worldwide in accordance with the rules in Chapter 3 of the Olympic Charter.

The ~~aims~~ mission of the F.I.E. are:

(and the remaining without change)

Opinion of the Legal Commission: The Legal Commission agrees to modify the title of article 1.1.2. changing "aims" to "mission". However, in the text of the article, "The Aims of the F.I.E." must remain as it is.

Opinion of the Promotion Commission: in favour.

The FIE COMEX proposal formulates the fencing principles more precisely and the Commission agrees with this Proposal. The decision was agreed unanimously.

Opinion of the Executive Committee: In favour of the opinion of the Legal Commission

Propuesta 2 ESP

1.1.2 ~~OBJETO~~ MISION

La FIE es reconocida por el COI como la organización que rige mundialmente el deporte de la esgrima, de acuerdo a las reglas del Capítulo 3 de la Carta Olímpica.

La F.I.E. tiene por ~~objet~~ misión:

(el resto queda sin cambio)

Opinión de la Comisión Jurídica: La Comisión Jurídica está de acuerdo en modificar el título del artículo 1.1.2. cambiando “objeto” por “misión”. Sin embargo, en el texto del artículo debe mantenerse “La FIE tiene por objeto.”

Opinión de la Comisión de Promoción: a favor de la propuesta.

La propuesta del Comité Ejecutivo de la FIE formula más exactamente los principios de esgrima y la Comisión está de acuerdo con esta propuesta. La decisión fue tomada por unanimidad.

Opinión del Comité Ejecutivo: A favor de la opinión de la Comisión Jurídica.

Proposition 3

FRA

Nouveau :

1.1.3 VALEURS

La pratique du sport est un droit de l'homme. L'escrime développe de manière harmonieuse et équilibrée des valeurs philosophiques, intellectuelles et physiques :

- le respect de l'autre et le respect des règles
- la maîtrise de soi, la créativité, l'anticipation, la précision
- des qualités athlétiques, des réflexes, la rapidité, la souplesse

Avis de la Commission Juridique : Voir l'avis sur la proposition 1 du COMEX

Avis de la Commission de Promotion : en faveur de la proposition.

La proposition du COMEX de la FIE formule plus exactement les principes d'escrime, et la Commission est d'accord avec cette proposition. La décision a été prise à l'unanimité.

Avis du Comité Exécutif : Favorable à l'avis de la Commission Juridique.

Proposal 3

ANG

New:

1.1.3 VALUES

Practicing sport is a human right. Fencing develops philosophical, intellectual and physical values harmoniously and in a balanced way, such as:

- respect of others and of the rules
- self-control, creativity, anticipation and precision
- athletic qualities, reflexes, speed and quickness, suppleness

Opinion of the Legal Commission: See the Commission's opinion on proposal 1 of the COMEX.

Opinion of the Promotion Commission: in favour.

The FIE COMEX proposal formulates the fencing principles more precisely and the Commission agrees with this Proposal. The decision was agreed unanimously.

Opinion of the Executive Committee: In favour of the opinion of the Legal Commission

Propuesta 3

ESP

Nuevo:

1.1.3 VALORES

La práctica del deporte es un derecho del hombre. La esgrima desarrolla de manera armoniosa y equilibrada valores filosóficos, intelectuales y físicos:

- El respeto del otro y respeto de las reglas
- El control de uno mismo, la creatividad, la anticipación, la precisión



- Calidades atléticas, reflejos, rapidez, flexibilidad

Opinión de la Comisión Jurídica: Ver opinión a la propuesta 1 del COMEX.

Opinión de la Comisión de Promoción: a favor de la propuesta.

La propuesta del Comité Ejecutivo de la FIE formula más exactamente los principios de esgrima y la Comisión está de acuerdo con esta propuesta. La decisión fue tomada por unanimidad.

Opinión del Comité Ejecutivo: A favor de la opinión de la Comisión Jurídica.

Proposition 4

FRA

2.1.1 *Conditions d'affiliation des fédérations nationales*

a) Qualification

Une fédération nationale doit, pour pouvoir être affiliée à la F.I.E., justifier d'un nombre suffisant d'escrimeurs adhérents, ~~le nombre minimal étant défini au règlement administratif~~ et justifier de statuts qui ne soient pas en opposition avec les règles fondamentales des Statuts de la F.I.E. - chapitres 1-7 de ces Statuts - (sauf en ce qui concerne la langue officielle et les langues de travail).

Avis de la Commission Juridique : La Commission Juridique est d'accord avec la proposition du COMEX.

Avis du Comité Exécutif : Favorable.

Proposal 4

ANG

2.1.1 *Conditions of membership of national federations.*

a) Qualification

In order to qualify as a member of the F.I.E. a National Federation must have a sufficient number of attached fencers ~~(the minimum number being defined in the Administrative Rules)~~ and prove that its Statutes do not clash with the Fundamental Rules of the F.I.E. Statutes - being chapters 1-7 of these Statutes - (except with respect to official and working languages).

Opinion of the Legal Commission: The Legal Commission agrees with the proposal of the Executive Committee.

Opinion of the Executive Committee: In favour.

Propuesta 4

ESP

2.1.1 *Condiciones de afiliación de las federaciones nacionales*

a) Calificación

Una federación nacional debe, para poder estar afiliada a la F.I.E., contar con un número suficiente de esgrimistas afiliados, ~~el número mínimo está definido en el reglamento administrativo~~ y debe poseer estatutos que no estén en oposición con las reglas fundamentales de los Estatutos de la F.I.E. –capítulos 1-7 de estos Estatutos- (salvo en lo que concierne la lengua oficial y las lenguas de trabajo).

Opinión de la Comisión Jurídica: La Comisión Jurídica está de acuerdo con la propuesta del COMEX.

Opinión del Comité Ejecutivo: A favor.

Propositions de la Fédération Française d'Escrime
French Fencing Federation Proposals
Propuestas de la Federación Francesa de Esgrima

Proposition 1

FRA

Les Championnats du Monde se dérouleront tous les ans, sauf l'année olympique, entre le 15 juillet et le 15 août.

Avis de la Commission Juridique : Il s'agit d'une proposition qui implique une décision de caractère politique, sans que la Commission Juridique puisse manifester une opinion sur sa convenance ou non. Dans le cas où la proposition serait approuvée par le Congrès, la Commission rédigera le texte légal de la façon la plus adéquate, tel que prévu par les Statuts, afin de garantir sa légalité.

Avis de la Commission de Promotion : en faveur de la proposition.

Les propositions des fédérations allemande, italienne et française relatives aux changements de dates pour le Championnat du monde et les épreuves de la Coupe du monde sont très semblables. La Commission est en faveur de ces propositions. La Commission PP recommande que le bureau de la FIE entame des négociations pour formuler une proposition commune à propos des dates. Nous sommes convaincus que ces trois fédérations pourront en arriver à un consensus. Dans l'ensemble, la Commission PP soutient entièrement la proposition de changement de date des Championnats du monde! La décision a été prise à l'unanimité.

Avis de la Commission des Règlements : La majorité de la Commission approuve la proposition de re-situer les Championnats du Monde en juillet/août.

Avis du Comité Exécutif : Le Comité Exécutif accepte que la période proposée (15 juillet – 15 août) soit testée au cours du prochain cycle olympique afin d'en analyser les résultats et conséquences.

Proposal 1

ANG

The Open World championships will take place every year, except the year of the Olympic Games, between July 15th and August 15th.

Opinion of the Legal Commission: This proposal requests a decision which is political in nature, and so the Legal Commission cannot express its opinion in favour or against.

Should the proposal be accepted by the Congress, the Commission will write the legal text in the most appropriate manner, as provided for in the Statutes, in order to ensure its legality.

Opinion of the Promotion Commission: in favour.

The proposals from German, Italian and French Federations about the changes of the dates of the World Championships and World Cups are very similar. Commission supports them. PP Commission recommends that FIE Office starts negotiations about the one common proposal about the dates. We are convinced that all three Federations will be able to come to the consensus. In general, the P.P. Commission fully supports the proposal for the change of the dates of the World Championships! The decision was agreed unanimously.

Opinion of the Rules Commission: The majority of the Commission were in favour of the proposal to re-situate the World Championships in July/August.

Opinion of the Executive Committee: The Executive committee accepted that the proposed period (July 15th - August 15th) be tested during the next Olympic cycle in order to analyse its results and consequences.

Los campeonatos del mundo se efectuarán cada año, excepto el año olímpico, entre el 15 de julio y el 15 de agosto.

Opinión de la Comisión Jurídica: Se trata de una propuesta que implica una decisión de carácter político, sin que la Comisión Jurídica pueda manifestar opinión sobre su conveniencia o no.

En caso de resultar aprobada la propuesta por el Congreso, la Comisión redactará el texto legal de la manera más adecuada, según lo previsto en los Estatutos, para garantizar su legalidad.

Opinión de la Comisión de Promoción: a favor de la propuesta.

Las propuestas de las federaciones alemana, italiana y francesa relativas a los cambios de fechas para los campeonatos del mundo y las pruebas de Copa del mundo son muy parecidas. La Comisión está a favor de estas propuestas. La Comisión PP recomienda que la Mesa directiva de la FIE empiece negociaciones para formular una propuesta común a propósito de las fechas. Estamos convencidos que estas tres federaciones podrían llegar a un consenso. En general, la Comisión PP apoya totalmente la propuesta de cambio de fecha de los campeonatos del mundo ! La decisión fue tomada por unanimidad.

Opinión de la Comisión de Reglamentos: La mayoría de la Comisión aprueba la propuesta de colocar los campeonatos del mundo en julio / agosto.

Opinión del Comité Ejecutivo: El Comité Ejecutivo acepta que el período propuesto (15 de julio – 15 de agosto) sea ensayado durante el próximo ciclo olímpico para analizar los resultados y las consecuencias.

Propositions de la Fédération Allemande d'Escrime
German Fencing Federation Proposals
Propuestas de la Federación Alemana de Esgrima

Proposition 1

FRA

Calendrier senior

La Fédération allemande d'escrime soutient la proposition de la Fédération française d'escrime relative aux modifications du futur calendrier de la FIE. Dans le cas où la proposition de la Fédération française d'escrime n'obtiendrait pas la majorité des voix au Congrès de 2011 de la FIE, la Fédération allemande d'escrime propose les modifications suivantes :

Proposition

Que dès la prochaine période olympique, le Championnat du monde senior soit organisé entre la fin juillet et le début août.

Les épreuves de la Coupe du monde et les Grands prix seront organisés de décembre à mai, à l'exception du mois d'avril, et tous les championnats continentaux auront lieu pendant la première moitié du mois de juin.

Motif

Une condition essentielle à long terme pour que les médias présentent les compétitions d'escrime est la structure et la garantie d'une prestation de haute performance de la part des escrimeurs. Pour le moment, le choix de la date du Championnat du monde néglige cette condition, si bien que nos tireurs ne peuvent pas bénéficier d'une préparation bien structurée, ce qui est un désavantage, et ne donne qu'un seul avantage pour les médias.

Le nouvel échéancier proposé permet une préparation utile à la plus haute performance de l'année, ainsi qu'une période de récupération adéquate ensuite.

On évitera ainsi, pendant l'année olympique, des situations qui ne sont pas claires s'agissant des dates.

Le principal argument précédemment évoqué, à l'effet que les médias ne pourraient avoir une couverture équitable que pendant les mois d'octobre et novembre, ne tient compte que d'un seul de ces facteurs. Et d'autres critères, également liés à la couverture télévisée, comme la formule de la compétition, l'heure des finales, les affinités au sein du pays organisateur, les conditions du contrat, et ainsi de suite, ne sont que partiellement observés.

De plus, la période précédente ne garantit pas non plus que la couverture médiatique sera bonne, comme nous l'avons malheureusement constaté en 2009.

Avis de la Commission Juridique : Il s'agit d'une proposition qui implique une décision de caractère politique, sans que la Commission Juridique puisse manifester une opinion sur sa convenance ou non.

Dans le cas où la proposition serait approuvée par le Congrès, la Commission rédigera le texte légal de la façon la plus adéquate, tel que prévu par les Statuts, afin de garantir sa légalité.

Avis de la Commission de Promotion : en faveur de la proposition.

Les propositions des fédérations allemande, italienne et française relatives aux changements de dates pour le Championnat du monde et les épreuves de la Coupe du monde sont très semblables. La Commission est en faveur de ces propositions. La Commission PP recommande que le bureau de la FIE entame des négociations pour formuler une proposition commune à propos des dates. Nous sommes convaincus que ces trois fédérations pourront en arriver à un consensus. Dans l'ensemble, la Commission PP soutient entièrement la proposition de changement de date des Championnats du monde! La décision a été prise à l'unanimité.

Avis de la Commission des Règlements : La majorité de la Commission approuve la proposition de re-situer les Championnats du Monde en juillet/août.

Avis du Comité Exécutif : Le Comité Exécutif accepte que la période proposée (15 juillet – 15 août) soit testée au cours du prochain cycle olympique afin d'en analyser les résultats et conséquences.

Calendar for Seniors

The German Fencing Federation supports the French proposal concerning changes of the future FIE Calendar. In case the French proposal does not get a majority at the 2011 FIE Congress, the German Fencing Federation proposes the following changes:

Proposal

The senior world championships will be organised in the next Olympic Period between end of July and beginning of August.

World cups and Grand Prix events will be organised from December until May, except in the month of April, and all Continental Championships in the first half of June.

Reason

The structure and the security of high performance of the fencers is in the long term an essential condition for media presentation. At the moment these conditions are neglected when deciding the date of world championships, thus to the disadvantage of a well structured preparation of our sportsmen and one-sided advantage to the media. The proposed new scheduling allows a useful preparation to the peak performance of the year and an adequate recreation afterwards.

Unclear time situations in the Olympic year will thus be avoided.

The previous main argument of a possible fair reflection of the media only in the months of October/November observes only one side. Other criteria – also TV-related – as format, final time, affinities in the organising country, contract conditions, etc. are only partly observed.

Moreover, the previous period also offers no guarantee of a reasonable media attention, as we unfortunately have seen in 2009.

Opinion of the Legal Commission: This proposal requests a decision which is political in nature, and so the Legal Commission cannot express its opinion in favour or against.

Should the proposal be accepted by the Congress, the Commission will write the legal text in the most appropriate manner, as provided for in the Statutes, in order to ensure its legality.

Opinion of the Promotion Commission: in favour.

The proposal of the German Federation is formulated as the proposal only if the Italian proposal will not be approved. The proposal is about the dates of the Championships and the PP Commission supports it.

The proposals from German, Italian and French Federations about the changes of the dates of the World Championships and World Cups are very similar. Commission supports them. PP Commission recommends that FIE Office starts negotiations about the one common proposal about the dates. We are convinced that all three Federations will be able to come to the consensus. In general, the P.P. Commission fully supports the proposal for the change of the dates of the World Championships! The decision was agreed unanimously.

Opinion of the Rules Commission: The majority of the Commission were in favour of the proposal to re-situate the World Championships in July/August.

Opinion of the Executive Committee: The Executive committee accepted that the proposed period (July 15th - August 15th) be tested during the next Olympic cycle in order to analyse its results and consequences.

Calendario senior

La Federación alemana de esgrima apoya la propuesta de la Federación francesa de esgrima relativa a las modificaciones del futuro calendario de la FIE. En el caso de que la propuesta de la Federación francesa no obtenga la mayoría de los votos en el Congreso FIE del 2011, la Federación alemana de esgrima propone las siguientes modificaciones:

Propuesta

Que desde el próximo periodo olímpico, los campeonatos del mundo seniors sean organizados entre finales de julio y principios de agosto.

Las pruebas de la Copa del mundo y los Grandes premios serán organizados de diciembre a mayo, con excepción del mes de abril y todos los campeonatos continentales se llevarán cabo durante la primera mitad del mes de junio.

Motivo

Una condición esencial a largo plazo para que los medios presenten competencias de esgrima es la estructura y la garantía de una prestación de alta calidad por parte de los esgrimistas. Por el momento, la opción de la fecha de los campeonatos del mundo descuida esta condición, tanto es así que nuestros atletas no pueden gozar de una preparación bien estructurada, lo que es una desventaja y sólo da una ventaja a los medios de comunicación.

El nuevo calendario propone una preparación útil para la más alta prestación del año, así como un periodo de recuperación adecuado después.

Así se evitarán, durante el año olímpico, situaciones que no están claras tratándose de las fechas.

El principal argumento evocado anteriormente, en cuanto a que los medios no podrían tener una cobertura equitativa más que en los meses de octubre y noviembre, sólo toma en cuenta uno de estos factores. Y otros criterios, también ligados a la cobertura televisiva, como la fórmula de la competencia, la hora de las finales, las afinidades en el seno del país organizador, las condiciones del contrato y otras cosas, sólo se cumplen parcialmente.

Además, el periodo precedente tampoco garantiza que la cobertura mediática será buena, como lo constatamos desafortunadamente en el 2009.

Opinión de la Comisión Jurídica: Se trata de una propuesta que implica una decisión de carácter político, sin que la Comisión Jurídica pueda manifestar opinión sobre su conveniencia o no.

En caso de resultar aprobada la propuesta por el Congreso, la Comisión redactará el texto legal de la manera más adecuada, según lo previsto en los Estatutos, para garantizar su legalidad.

Opinión de la Comisión de Promoción: a favor de la propuesta.

La propuesta de la federación alemana sólo se presenta si la propuesta de la federación italiana no es aprobada. La propuesta concierne las fechas de los campeonatos y la Comisión PP está a favor de esta propuesta.

Las propuestas de las federaciones alemana, italiana y francesa relativas a los cambios de fechas para los campeonatos del mundo y las pruebas de Copa del mundo son muy parecidas. La Comisión está a favor de estas propuestas. La Comisión PP recomienda que la Mesa directiva de la FIE empiece negociaciones para formular una propuesta común a propósito de las fechas. Estamos convencidos que estas tres federaciones podrían llegar a un consenso. En general, la Comisión PP apoya totalmente la propuesta de cambio de fecha de los campeonatos del mundo ! La decisión fue tomada por unanimidad.

Opinión de la Comisión de Reglamentos: La mayoría de la Comisión aprueba la propuesta de colocar los campeonatos del mundo en julio / agosto.

Opinión del Comité Ejecutivo: El Comité Ejecutivo acepta que el periodo propuesto (15 de julio – 15 de agosto) sea ensayado durante el próximo ciclo olímpico para analizar los resultados y las consecuencias.

Propositions de la Fédération Italienne d'Escrime
Italian Fencing Federation Proposals
Propuestas de la Federación Italiana de Esgrima

Proposition 1

FRA

Proposition de création d'un Comité des entraîneurs

4.7 SELECTION DU COMITE DES ENTRAINEURS

4.7.1

Les candidats au comité des entraîneurs doivent :

- Etre ou avoir été entraîneurs d'une équipe nationale depuis au moins 4 ans
- Avoir participé avec leur équipe aux championnats du Monde cadets, juniors ou seniors
- Avoir des tireurs figurant au classement FIE

4.7.2

Les candidats au comité des entraîneurs ne peuvent pas :

- Avoir fait l'objet d'un carton noir dans les quatre ans qui précèdent leur candidature
- Arbitrer les compétitions de la FIE pendant leur mandat.

4.7.3

Toute candidature au comité des entraîneurs peut être présentée par une fédération nationale membre de la F.I.E. conformément aux dispositions suivantes :

- chaque fédération membre de la F.I.E. ne peut présenter qu'une seule candidature au comité des entraîneurs ;
- une candidature au comité des entraîneurs ne peut être présentée que par la fédération membre dont le candidat a la nationalité ;
- aucun candidat ne peut être membre du Comité exécutif de la F.I.E. ou d'une de ses commissions ou conseils.

4.7.4

Tous les formulaires de candidature (et pièces annexes) pour le comité des entraîneurs doivent parvenir par écrit au siège de la F.I.E., au plus tard 30 jours calendaires, 00h00 heure de Lausanne, avant le jour de l'ouverture du Congrès électif.

La candidature doit être présentée par l'entremise du formulaire fourni par la F.I.E. (une page de format A4), lequel précisera les langues parlées par le candidat, ainsi que ses diplômes et autres qualifications relatives au comité des entraîneurs. Le formulaire doit être signé par le candidat, qui certifie sur l'honneur l'exactitude des informations.

La candidature devra être accompagnée :

- de la photocopie d'un document d'identité faisant état de la date de naissance et de la nationalité du candidat (passeport, carte d'identité, permis de conduire).
- d'une copie du diplôme reconnu d'entraîneur du candidat, ainsi que de son curriculum vitae personnel et professionnel.

Le siège de la F.I.E. compilera tous les formulaires de candidature et des documents annexes des candidats au comité des entraîneurs, et les soumettra à la première réunion du Comité Exécutif de l'année qui suit le congrès électif.

4.7.5

Le Comité Exécutif étudiera les candidatures et nommera les membres qui répondent aux exigences des articles 4.7.1 et 4.3.3 et aux conditions suivantes :

- 4 représentants issus de la zone Europe (au moins 1 à chaque arme)
- 3 représentants issus de la zone Asie-Océanie (1 à chaque arme)
- 2 représentants issus de la zone Amérique (2 armes différentes)
- 1 représentant issu de la zone Afrique
- les 3 armes (fleuret, épée et sabre) doivent être représentées

- Si les candidatures le permettent, le Comité doit comporter au moins 1 femme, toutes zones confondues.
- 4.7.6 Les membres nommés siègeront au comité des entraîneurs jusqu'au Congrès suivant.
- 4.7.7 Lors de sa première réunion, le comité des entraîneurs élira son Président.
Lors des années comprenant un Congrès Ordinaire, le comité des entraîneurs se réunit pour l'étude des propositions faites au Congrès, au moins trois mois avant ce dernier, selon les conditions financières prévues au Règlement administratif.

Chapitre VI-B- Comités

6B.1 Comité des Entraîneurs

Le comité des entraîneurs est composé de 10 membres qui sont nommés par le Comité Exécutif. Ce dernier pourra consulter le Comité des entraîneurs sur tout sujet qu'il jugera approprié et sur toutes les questions techniques liées aux règles d'escrime, aux méthodes d'entraînement, à la formation des entraîneurs et des instructeurs, en collaboration avec les commissions des Règlements et de l'Arbitrage.

Le comité des entraîneurs propose au Comité Exécutif toutes les mesures pouvant s'avérer utiles pour améliorer et harmoniser la technique de l'escrime dans tous les pays.

Le Comité Exécutif de la FIE pourra demander au Comité de lui présenter des :

- Propositions concernant l'évolution des règlements
- Propositions concernant la formation et l'environnement des entraîneurs
- Analyses et des documents concernant l'entraînement
- Un rapport contenant ses suggestions et recommandations sur toutes ces questions, ainsi que son avis sur les propositions qui ont été soumises.

Avis de la Commission Juridique : Il s'agit d'une proposition qui implique une décision de caractère politique, sans que la Commission Juridique puisse manifester une opinion sur sa convenance ou non. Dans le cas où la proposition serait approuvée par le Congrès, la Commission rédigera le texte légal de la façon la plus adéquate, tel que prévu par les Statuts, afin de garantir sa légalité.

Dans tous les cas, en supposant que la proposition soit approuvée par le Congrès, il faudrait tenir compte des considérations suivantes :

- Conformément aux Statuts, s'agissant d'un organe désigné par le COMEX et non pas élu par le Congrès, il devrait avoir le titre de Conseil (Council) et devrait être inclus dans le Chapitre VI - A des Statuts.

Le Conseil des Entraîneurs devrait avoir au moins deux femmes.

- Le COMEX peut consulter le Conseil des Entraîneurs sur n'importe quel sujet, et il n'est pas nécessaire de spécifier dans les Statuts ce que le COMEX souhaite que le Comité fasse.

Dans le cas où la proposition serait approuvée par le Congrès, les modifications suivantes sont suggérées :

- 4.7.1 **Les candidats au comité des entraîneurs doivent** : En sélectionnant les candidats pour le Conseil des Entraîneurs, le Comité Exécutif pourra prendre en considération les critères suivants :
- Etre ou avoir été entraîneurs d'une équipe nationale **depuis au moins 4 ans**
 - ou bien avoir participé avec leur équipe aux championnats du Monde cadets, juniors ou seniors
 - ou bien avoir des tireurs figurant au classement FIE
- 4.7.2 Les candidats au **comité Conseil** des entraîneurs ne peuvent pas :
- Avoir fait l'objet d'un carton noir dans les quatre ans qui précèdent leurs candidatures



- Arbitrer les compétitions de la F.I.E pendant leur mandat.

4.7.3 Toute candidature au comité Conseil des entraîneurs peut être présentée par une fédération nationale membre de la F.I.E. conformément aux dispositions suivantes :

- chaque fédération membre de la F.I.E. ne peut présenter qu'une seule candidature au comité Conseil des entraîneurs ;
- une candidature au comité Conseil des entraîneurs ne peut être présentée que par la fédération membre dont le candidat a la nationalité ;
- aucun candidat ne peut être membre du Comité exécutif de la F.I.E. ou d'une de ses commissions ou conseils.

4.7.4 Tous les formulaires de candidature (et pièces annexes) pour le comité Conseil des entraîneurs doivent parvenir par écrit au siège de la F.I.E., au plus tard 30 jours calendaires, 00h00 heure de Lausanne, avant le jour de l'ouverture du Congrès électif.

La candidature doit être présentée par l'entremise du formulaire fourni par la F.I.E. (une page de format A4), lequel précisera les langues parlées par le candidat, ainsi que ses diplômes et autres qualifications relatives comité Conseil des entraîneurs. Le formulaire doit être signé par le candidat, qui certifie sur l'honneur l'exactitude des informations.

La candidature devra être accompagnée :

- de la photocopie d'un document d'identité faisant état de la date de naissance et de la nationalité du candidat (passeport, carte d'identité, permis de conduire).
- d'une copie du diplôme reconnu de son accréditation en tant qu'entraîneur du candidat, ainsi que de son curriculum vitae personnel et professionnel.

Le siège de la F.I.E. compilera tous les formulaires de candidature et des documents annexes des candidats au comité Conseil des entraîneurs, et les soumettra à la première réunion du Comité Exécutif de l'année qui suit après le congrès électif.

4.7.5 Le Comité Exécutif étudiera les candidatures et nommera les membres qui répondent aux exigences du Conseil des Entraineurs, en tenant compte de ce qui est indiqué dans les articles 4.7.1 et 4.3.3 et selon les conditions suivantes :

- 4 représentants issus de la zone Europe (au moins 1 à chaque arme)
- 3 représentants issus de la zone Asie-Océanie (1 à chaque arme)
- 2 représentants issus de la zone Amérique (2 armes différentes)
- 1 représentant issu de la zone Afrique
- les 3 armes (fleuret, épée et sabre) doivent être représentées avec au moins trois représentants chacune et de préférence de zones différentes.
- Si les candidatures le permettent, le comité Conseil doit comporter au moins 4 deux femmes, toutes zones confondues.

4.7.6 Les membres nommés siègeront au comité Conseil des entraîneurs jusqu'au Congrès suivant à la convenance du Comité Exécutif, durant sa période de quatre ans de mandat.

4.7.7 Lors de sa première réunion, le comité Conseil des entraîneurs élira son Président. Lors des années comprenant un Congrès Ordinaire, le comité des entraîneurs se réunit pour l'étude des propositions faites au Congrès, au moins trois mois avant ce dernier, selon les conditions financières prévues au Règlement administratif.

Chapitre VI-B A- Comités Les Conseils

6 B.1 A.3 Comité des Entraineurs Conseil des Entraineurs



~~Le comité Conseil des entraîneurs est sélectionné conformément aux provisions du Chapitre 4.7 est composé de 10 membres qui sont nommés par le Comité Exécutif. Ce dernier Le Comité Exécutif pourra consulter le comité Conseil des entraîneurs sur tout sujet qu'il jugera approprié et y compris sur toutes les questions techniques liées aux règles d'escrime, aux méthodes d'entraînement, à la formation des entraîneurs et des instructeurs, en collaboration avec les commissions des Règlements et de l'Arbitrage.~~

~~Le comité Conseil des entraîneurs propose peut aussi proposer au Comité Exécutif toutes les mesures pouvant s'avérer utiles pour améliorer et harmoniser la technique de l'escrime dans tous les pays.~~

~~Le Comité Exécutif de la FIE pourra demander au Comité de lui présenter des :~~

- ~~- Propositions concernant l'évolution des règlements~~
- ~~- Propositions concernant la formation et l'environnement des entraîneurs~~
- ~~- Analyses et des documents concernant l'entraînement~~
- ~~- Un rapport contenant ses suggestions et recommandations sur toutes ces questions, ainsi que son avis sur les propositions qui ont été soumises.~~

Avis du Comité Exécutif : Favorable à l'avis et au texte modifié de la Commission Juridique.

Proposal 1

ANG

Coaches Committee Creation Proposal

4.7 COACHES COMMITTEE SELECTION

4.7.1 The candidates for the Coaches Committee must:

- be or have been a national Team Coach for at least four (4) years;
- have participated with their team in a Cadet, Junior or Senior World Championships;
- have fencers ranked in the FIE rankings

4.7.2 The candidates to the Coaches Committee cannot:

- have received a black card during the four year period preceding their candidacy;
- referee in FIE competitions during their mandate.

4.7.3 Any candidacy to the Coaches Committee can be presented by a national federation member of the FIE according to the following clauses:

- each FIE member federation can only present one candidate to the Coaches Committee;
- a candidacy to the Coaches Committee can only be presented by a national federation with whom the candidate has nationality;
- no candidate can be a member of the FIE Executive Committee or of one of its commissions or councils.

4.7.4 All documents relative to the candidacies to the Coaches Committee (forms and joint documents) must reach the FIE head office in writing at midnight Lausanne time at the latest, thirty (30) calendar days before the opening day of the Elective Congress.

The candidacy must be presented on the FIE form (one A4 format page), on which must be indicated the languages spoken by the candidate, as well as his/her diplomas and other qualifications relevant to the Coaches Committee. The candidate must sign the form and swear that the information is accurate.

The candidacy package must contain:

- a photocopy of an identity document proving the candidate date of birth and nationality (passport, identity card, driver's licence);



- a copy of the recognised coaching diploma of the candidate, as well as his/her personal and professional curriculum vitae.

The FIE central office will compile all candidacy forms and joint documents about the Coaches Committee candidates , and will submit them to the Executive Committee at its first meeting in the year following the Elective Congress.

4.7.5 The FIE Executive Committee will review the candidacies and nominate the members who meet the conditions stipulated in articles 4.7.1 and 4.3.3, as well as the following conditions:

- 4 representatives from the European zone (at least 1 from each weapon);
- 3 representatives from the Asian-Oceanian zone (1 from each weapon);
- 2 representatives from the American zone (2 different weapons);
- 1 representative from the African zone;
- all three weapons (foil, epee, sabre) must be represented;
- candidacies permitting, there must be at least one woman on the Committee (all zones included).

4.7.6 The designated members will be part of the Coaches Committee until the next Congress.

4.7.7 At its first meeting, the Coaches Committee will elect its President.

During the years including an ordinary Congress, the Coaches Committee meets to study the proposals made to the Congress, at least three months before the Congress, and according to the financial conditions provided for by the Administrative Rules.

Chapter VI-B- Committees

6B.1 Coaches Committee

The Coaches Committee is composed of ten (10) members, designated by the Executive Committee. The Executive Committee can consult the Coaches Committee on any subject it deems appropriate and on all technical questions linked to fencing rules, training methods, training of coaches and instructors, in conjunction with the Refereeing and Rules Commissions.

The Coaches Committee proposes to the Executive Committee all measures which could contribute towards improving and harmonising the techniques of fencing in all countries.

The FIE Executive Committee can ask the Coaches Committee to present:

- proposals relative to the evolution of the rules;
- proposals relative to the coaches training and environment;
- analyses and documents relative to training;
- a report containing suggestions and recommendations on all these subjects, as well as its opinion on the proposals submitted.

Opinion of the Legal Commission: This proposal requests a decision which is political in nature, and so the Legal Commission cannot express its opinion in favour or against.

Should the proposal be accepted by the Congress, the Commission will write the legal text in the most appropriate manner, as provided for in the Statutes, in order to ensure its legality.

In any case, supposing that the proposal is accepted by the Congress, one must take into account the following considerations:

- in accordance with the Statutes, as this is an entity designated by the Executive Committee and not elected by the Congress, its title should be Council and be dealt with in Chapter VI - A of the Statutes.

At least two women should be members of the Coaching Council.



- The Executive Committee can consult the Coaching Council on any subject, and it is not necessary to specify in the Statutes what the Executive Committee wishes the Committee to do.

Should the proposal be accepted by the Congress, the Commission suggests the following modifications:

- 4.7.1 ~~The candidates for the Coaches Committee must~~ When choosing the candidates for the Coaching Council, the Executive Committee can take into account the following criteria:
 - either be current or have been a past national Team Coach ~~for at least four (4) years~~;
 - or have participated with their team in a Cadet, Junior or Senior World Championships; - have fencers ranked in the FIE rankings
- 4.7.2 The candidates to the Coaches ~~Committee Council~~ cannot:
 - have received a black card during the four year period preceding their candidacy;
 - referee in FIE competitions during their mandate.
- 4.7.3 Any candidacy to the Coaches ~~Committee Council~~ can be presented by a national federation member of the FIE according to the following clauses:
 - each FIE member federation can only present one candidate to the Coaches ~~Committee Council~~;
 - a candidacy to the Coaches ~~Committee Council~~ can only be presented by a national federation with whom the candidate has nationality;
 - no candidate can be a member of the FIE Executive Committee or of one of its commissions or councils.
- 4.7.4 All documents relative to the candidacies to the Coaches ~~Committee Council~~(forms and joint documents) must reach the FIE head office in writing at midnight Lausanne time at the latest, thirty (30) calendar days before the opening day of the Elective Congress.
 The candidacy must be presented on the FIE form (one A4 format page), on which must be indicated the languages spoken by the candidate, as well as his/her diplomas and other qualifications relevant to the Coaches ~~Committee Council~~. The candidate must sign the form and swear that the information is accurate.
 The candidacy package must contain:
 - a photocopy of an identity document proving the candidate's date of birth and nationality (passport, identity card, driver's licence);
 - a copy of ~~the his/her recognised coaching accreditation diploma of the candidate~~, as well as his/her personal and professional curriculum vitae.
- The FIE central office will compile all candidacy forms and joint documents about the Coaches ~~Committee Council~~ candidates, and will submit them to the Executive Committee at its first meeting ~~in the year following after~~ the Elective Congress.
- 4.7.5 The FIE Executive Committee will review the candidacies and nominate the members ~~who meet the conditions stipulated of the Coaching Council taking into account what is indicated~~ in articles 4.7.1 and 4.3.3, ~~as well as~~ and according to the following conditions:
 - 4 representatives from the European zone (~~at least 1 from each weapon~~);
 - 3 representatives from the Asian-Oceanian zone (~~1 from each weapon~~);
 - 2 representatives from the American zone (~~2 different weapons~~);
 - 1 representative from the African zone;
 - all three weapons (foil, epee, sabre) must be represented **by at least three representatives each, preferably from different zones**;
 - candidacies permitting, there must be at least ~~one two~~ women on the ~~Committee Council~~ (all zones included).

- 4.7.6 The designated members will be part of the Coaches Committee ~~Council until the next Congress at the discretion of the Executive Committee, during its four year mandate.~~
- 4.7.7 At its first meeting, the Coaches Committee ~~Council~~ will elect its President.
During the years including an ordinary Congress, the Coaches Committee ~~Council~~ meets to study the proposals made to the Congress, at least three months before the Congress, and according to the financial conditions provided for by the Administrative Rules).

Chapter VI-B - A- Committees Councils

6B.1 A.3 Coaches Committee ~~Council~~

The Coaches Committee ~~Council~~ is chosen according to the Chapter 4.7 clauses composed of ten (10) members, designated by the Executive Committee. The Executive Committee can consult the Coaches Committee ~~Council~~ on any subject it deems appropriate and on including all technical questions linked to fencing rules, training methods, training of coaches and instructors, ~~in conjunction with the Refereeing and Rules Commissions.~~

The Coaches Committee ~~Council~~ proposes can also propose to the Executive Committee all measures which could contribute towards improving ~~and harmonising~~ the techniques of fencing ~~in all countries.~~

~~The FIE Executive Committee can ask the Coaches Committee to present:~~

- ~~- proposals relative to the evolution of the rules;~~
- ~~- proposals relative to the coaches training and environment;~~
- ~~- analyses and documents relative to training;~~
- ~~- a report containing suggestions and recommendations on all these subjects, as well as its opinion on the proposals submitted.~~

Opinion of the Executive Committee: In favour of the opinion and of the modified text of the Legal Commission

Propuesta 1

ESP

Propuesta de creación de un Comité de los entrenadores

- 4.7 SELECCIÓN DEL COMITE DE LOS ENTRENADORES**
- 4.7.1 Los candidatos al Comité de los entrenadores deben :
- Ser o haber sido entrenadores de un equipo nacional por lo menos desde hace 4 años
 - Haber participado con su equipo en los campeonatos del mundo cadetes, juniors o seniors
 - Tener atletas que figuren en la clasificación de la FIE
- 4.7.2 Los candidatos al Comité de los entrenadores no pueden :
- Haber recibido una tarjeta negra en los cuatro años precedentes a sus candidaturas
 - Arbitrar las competencias de la FIE durante su mandato
- 4.7.3 Cualquier candidatura al Comité de los entrenadores puede ser presentada por una federación nacional miembro de la FIE conforme a las siguientes disposiciones :

- cada federación miembro de la FIE sólo puede presentar una candidatura al Comité de los entrenadores;
- una candidatura al Comité de los entrenadores sólo puede ser presentada por la federación miembro de la cual el candidato tiene la nacionalidad;
- ningún candidato puede ser miembro del Comité Ejecutivo de la FIE o de alguna de sus comisiones o consejos.

4.7.4 Todos los formularios de candidatura (y piezas anexas) para el Comité de los entrenadores deben llegar por escrito a la sede de la FIE a más tardar 30 días antes del día de la apertura del Congreso electivo, a las 12:00 pm hora de Lausana.

La candidatura debe presentarse utilizando el formulario proporcionado por la FIE (una página de formato A4), en el cual se indicarán los idiomas que habla el candidato, así como sus diplomas y otras aptitudes relativas al Comité de los entrenadores. El candidato debe firmar el formulario y certifica con el honor la veracidad de las informaciones.

La candidatura deberá estar acompañada:

- de la fotocopia de un documento de identidad que muestre la fecha de nacimiento y la nacionalidad del candidato (pasaporte, tarjeta de identificación, licencia de manejo).
- de una copia del diploma del candidato reconocido como entrenador, así como su curriculum vitae personal y profesional.

La sede de la FIE recolectará todos los formularios de candidatura y los documentos anexos de los candidatos al Comité de los entrenadores, y los presentará en la primera reunión del Comité Ejecutivo el año siguiente al congreso electivo.

4.7.5 El Comité Ejecutivo estudiará las candidaturas y nombrará a los miembros que responden a las exigencias de los artículos 4.7.1 y 4.3.3 y a las siguientes condiciones :

- 4 representantes provenientes de la zona Europa (al menos 1 en cada arma)
- 3 representantes provenientes de la zona Asia-Oceanía (1 en cada arma)
- 2 representantes provenientes de la zona América (2 armas diferentes)
- 1 representante proveniente de la zona África
- las 3 armas (florete, espada y sable) deben estar representadas
- Si las candidaturas lo permiten, el Comité debe incluir al menos 1 mujer, de cualquier zona.

4.7.6 Los miembros nombrados pertenecerán al Comité de los entrenadores hasta el congreso siguiente.

4.7.7 Durante su primera reunión, el Comité de los entrenadores elegirá a su presidente. Durante los años que incluyen un Congreso ordinario, el Comité de los entrenadores se reúne para estudiar las propuestas hechas al Congreso, al menos tres meses antes de este último, según las condiciones financieras previstas en el Reglamento administrativo.

Capítulo VI-B- Comités

6B.1 Comité de los entrenadores

El Comité de los entrenadores está formado por 10 miembros que son nombrados por el Comité Ejecutivo. Este último podrá consultar al Comité de los entrenadores sobre cualquier tema que juzgue apropiado y sobre todas las cuestiones técnicas ligadas a las reglas de esgrima, a los métodos de entrenamiento, a la formación de los entrenadores y de los instructores, en colaboración con las comisiones de los Reglamentos y del Arbitraje.

El Comité de los entrenadores propone al Comité Ejecutivo todas las medidas que puedan ser útiles para mejorar y armonizar la técnica de la esgrima en todos los países.

El Comité Ejecutivo podrá pedir al Comité que le presente:

- propuestas relativas a la evolución de los reglamentos
- Propuestas relativas a la formación del entorno de los entrenadores
- Análisis y documentos relativos al entrenamiento
- Un informe que contenga sugerencias y recomendaciones sobre todas estas cuestiones, así como su opinión sobre las propuestas que fueron sometidas.

Opinión de la Comisión Jurídica: Se trata de una propuesta que implica una decisión de carácter político, sin que la Comisión Jurídica pueda manifestar opinión sobre su conveniencia o no.

En caso de resultar aprobada la propuesta por el Congreso, la Comisión redactará el texto legal de la manera más adecuada, según lo previsto en los Estatutos, para garantizar su legalidad.

En cualquier caso, en el supuesto de resultar aprobada la propuesta por el Congreso, habría que tener en cuenta las siguientes consideraciones:

- De acuerdo con los Estatutos, al tratarse de un órgano designado por el COMEX y no elegido por el Congreso, debería tener la consideración de Consejo (Council) y debería incluirse en el Capítulo VI – A de los Estatutos.
- El Consejo de los Entrenadores debería contar al menos con dos mujeres.
- El COMEX puede consultar al Consejo de los Entrenadores sobre cualquier materia, por lo que no sería necesario especificar en los Estatutos lo que el COMEX quiere que el Comité haga.

Para el caso de resultar aprobada la propuesta por el Congreso, se sugieren las siguientes modificaciones:

- 4.7.1 **Los candidatos al Comité de los entrenadores deben** Al seleccionar a los Candidatos para el Consejo de Entrenadores, el Comité Ejecutivo podrá tener en consideración los siguientes criterios:
- Ser o haber sido entrenadores de un equipo nacional ~~por lo menos desde hace 4 años~~
- ó haber participado con su equipo en los campeonatos del mundo cadetes, juniors o seniors
- ó tener atletas que figuren en la clasificación de la FIE
- 4.7.2 Los candidatos al **Comité Consejo** de los entrenadores no pueden :
- Haber recibido una tarjeta negra en los cuatro años precedentes a sus candidaturas
- Arbitrar las competencias de la FIE durante su mandato
- 4.7.3 Cualquier candidatura al **Comité Consejo** de los entrenadores puede ser presentada por una federación nacional miembro de la FIE conforme a las siguientes disposiciones :
- cada federación miembro de la FIE sólo puede presentar una candidatura al **Comité Consejo** de los entrenadores;
- una candidatura al **Comité Consejo** de los entrenadores sólo puede ser presentada por la federación miembro de la cual el candidato tiene la nacionalidad;
- ningún candidato puede ser miembro del Comité Ejecutivo de la FIE o de alguna de sus comisiones o consejos.
- 4.7.4 Todos los formularios de candidatura (y piezas anexas) para el **Comité Consejo** de los entrenadores deben llegar por escrito a la sede de la FIE a más tardar 30 días antes del día de la apertura del Congreso electivo, a las 12:00 pm hora de Lausana,
- La candidatura debe presentarse utilizando el formulario proporcionado por la FIE (una página de formato A4), en el cual se indicarán los idiomas que habla el candidato, así como sus diplomas y otras aptitudes relativas al **Comité Consejo** de los entrenadores. El candidato debe firmar el formulario y certifica con el honor la veracidad de las informaciones.
La candidatura deberá estar acompañada:

- de la fotocopia de un documento de identidad que muestre la fecha de nacimiento y la nacionalidad del candidato (pasaporte, tarjeta de identificación, licencia de manejo).
- de una copia ~~del diploma del candidato reconocido de su acreditación~~ como entrenador, así como su curriculum vitae personal y profesional.

La sede de la FIE recolectará todos los formularios de candidatura y los documentos anexos de los candidatos al Comité Consejo de los entrenadores, y los presentará en la primera reunión del Comité Ejecutivo ~~el año siguiente al tras el~~ congreso electivo.

4.7.5 El Comité Ejecutivo estudiará las candidaturas y nombrará a los miembros ~~que responden a las exigencias del Consejo de los Entrenadores~~ tomando en cuenta lo señalado en los artículos 4.7.1 y 4.3.3 y de acuerdo con las siguientes condiciones :

- 4 representantes provenientes de la zona Europa (~~al menos 1 en cada arma~~)
- 3 representantes provenientes de la zona Asia-Oceanía (~~1 en cada arma~~)
- 2 representantes provenientes de la zona América (~~2 armas diferentes~~)
- 1 representante proveniente de la zona Africa
- las 3 armas (florete, espada y sable) deben estar representadas con al menos tres representantes cada una y preferiblemente de distintas zonas.
- Si las candidaturas lo permiten, el Comité Consejo debe incluir al menos 4 dos mujeres, de cualquier zona.

4.7.6 Los miembros nombrados pertenecerán al Comité Consejo de los entrenadores ~~hasta el congreso siguiente a la conveniencia del Comité Ejecutivo~~, durante su período de cuatro años de mandato.

4.7.7 Durante su primera reunión, el Comité Consejo de los entrenadores elegirá a su presidente. Durante los años que incluyen un Congreso ordinario, el Comité Consejo de los entrenadores se reúne para estudiar las propuestas hechas al Congreso, al menos tres meses antes de este último, según las condiciones financieras previstas en el Reglamento administrativo.

Capítulo VI-B A- Comités Los Consejos

6 B.1 A.3 Comité de los entrenadores Consejo de los Entrenadores

El Comité Consejo de los entrenadores es seleccionado de acuerdo con lo previsto en el Capítulo 4.7. ~~está formado por 10 miembros que son nombrados por el Comité Ejecutivo. Este último~~ El Comité Ejecutivo podrá consultar al Comité Consejo de los entrenadores sobre cualquier tema que juzgue apropiado y incluyendo sobre todas las cuestiones técnicas ligadas a las reglas de esgrima, a los métodos de entrenamiento, a la formación de los entrenadores y de los instructores, ~~en colaboración con las comisiones de los Reglamentos y del Arbitraje.~~

El Comité Consejo de los entrenadores propone puede proponer también al Comité Ejecutivo todas las medidas que puedan ser útiles para mejorar y armonizar la técnica de la esgrima en todos los países.

~~El Comité Ejecutivo podrá pedir al Comité que le presente:~~

- ~~- propuestas relativas a la evolución de los reglamentos~~
- ~~- Propuestas relativas a la formación del entorno de los entrenadores~~
- ~~- Análisis y documentos relativos al entrenamiento~~
- ~~- Un informe que contenga sugerencias y recomendaciones sobre todas estas cuestiones, así como su opinión sobre las propuestas que fueron sometidas.~~

Opinión del Comité Ejecutivo: A favor de la opinión y del texto modificado por la Comisión Jurídica.

Proposition 2

FRA

4.4 ÉLECTIONS AUX COMMISSIONS (HORMIS LA COMMISSION CONSULTATIVE DES ATHLÈTES)

Un candidat à la Commission d'arbitrage doit ~~être ou avoir été arbitre FIE au moins à deux armes pendant les 4 années~~ faire ou avoir fait partie au moins cinq (5) fois au cours des huit (8) années précédent sa candidature, du groupe de trois arbitres d'une finale (sur 4) dans un Championnat du monde senior ou junior, ou bien être déjà membre de la Commission d'Arbitrage (s'il est déjà arbitre).

Avis de la Commission d'Arbitrage : la condition étant très sélective, la Commission d'arbitrage est défavorable.

Avis de la Commission Juridique : La Commission juridique n'est pas d'accord avec la proposition. Son approbation signifierait que l'actuelle Commission pourrait contrôler et influencer ceux qui vont pouvoir être les futurs candidats. De plus on réduirait chaque fois plus le nombre de personnes qualifiées comme candidats.

Avis du Comité Exécutif : Favorable à l'avis des Commissions Juridique et d'arbitrage.

Proposal 2

ANG

4.4 ELECTION OF COMMISSIONS (OTHER THAN THE ATHLETES COMMISSION)

A candidate for the Refereeing Commission must be or have been ~~an FIE referee at least at two weapons during the 4 years~~ part of the group of three referees in a final (from 4) in Open or Junior World Championships, at least five times in the last eight years preceding his/her candidature, or already be a member of the Refereeing Commission (if he is already a referee).

Opinion of the Refereeing Commission: The condition being very selective, the Refereeing Commission is not in favour.

Opinion of the Legal Commission: The Legal Commission does not agree to the proposal. Its approbation would mean that the current Commission could control and influence those who could be the future candidates. Moreover, each time, the number of people qualified as candidates would be reduced.

Opinion of the Executive Committee: In favour of the opinion of the Legal and Refereeing Commissions.

Propuesta 2

ESP

4.4 ELECCION DE LAS COMISIONES (EXCEPTO LA COMISION CONSULTIVA DE LOS ATLETAS)

Un candidato a la Comisión de Arbitraje debe ~~ser o haber sido árbitro FIE en al menos dos armas, durante los últimos 4 años~~ haber formado parte al menos cinco (5) veces en el transcurso de los ocho (8) años precedentes a su candidatura, del grupo de tres árbitros de una final (de 4) en un campeonato del mundo senior o junior, o bien ya ser miembro de la Comisión de Arbitraje (si ya es árbitro).

Opinión de la Comisión de Arbitraje: la condición es muy selectiva y la Comisión de Arbitraje está en contra.

Opinión de la Comisión Jurídica: La Comisión jurídica no está de acuerdo con la propuesta.

Su aprobación significaría que la Comisión actual podría controlar e influenciar quienes van a poder ser los futuros candidatos. Además se reduciría cada vez más el número de personas cualificadas como candidatos.

Opinión del Comité Ejecutivo: A favor de la opinión de la Comisión Jurídica y de Arbitraje.

Proposition 3

FRA

- 4.4.4 Si parmi les 10 premiers membres élus il n'y a pas ~~deux femmes~~ deux membres de chaque sexe, la Commission sera composée des 8 premiers membres élus et des ~~2 femmes~~ deux membres de l'autre sexe ayant obtenu le plus grand nombre de voix parmi les ~~candidates~~ candidats à la Commission.
~~Si aucune femme n'a présenté sa candidature ou si la ou les femmes retenues selon les modalités qui précédent ont la même nationalité que les 8 hommes ayant le plus grand nombre de voix, Si aucune personne de l'autre sexe de s'est portée candidate, les 10 hommes candidats de nationalités différentes ayant le plus grand nombre de voix, seront élus.~~

Avis de la Commission d'Arbitrage : cette proposition étant très logique, la Commission d'arbitrage est favorable.

Avis de la Commission Juridique : La Commission juridique est d'accord avec la proposition.

Avis du Comité Exécutif : Favorable à l'avis des Commissions Juridique et d'arbitrage.

Proposal 3

ANG

- 4.4.4 If the 10 first members elected do not include ~~2 women~~ two members of each gender, the Commission will consist of the first 8 members elected and the ~~2 women~~ two members of the other gender who are candidates for the commission and who have obtained the greatest number of votes. If no ~~woman~~ candidate of either gender has offered herself/himself as candidates, or if the ~~woman or women identified in accordance with the above process are of the same nationality as the 8 men of different nationalities with the greatest number of votes~~, the 10 ~~men~~ candidates of different nationalities with the greatest number of votes are elected.

Opinion of the Refereeing Commission: This proposition being very logical, the Refereeing Commission is in favour.

Opinion of the Legal Commission: The Legal Commission agrees with the proposal.

Opinion of the Executive Committee: In favour of the opinion of the Legal and Refereeing Commissions

Propuesta 3

ESP

- 4.4.4 Si entre los 10 primeros miembros electos no hay ~~dos mujeres~~, dos miembros de cada sexo, la Comisión estará compuesta de los 8 primeros miembros electos y de ~~las 2 mujeres~~ los dos miembros del otro sexo que hayan obtenido el mayor número de votos entre ~~las candidatas~~ los candidatos a la Comisión.
~~Si ninguna mujer ha presentado su candidatura o si la(s) mujer(es) escogida(s) según las modalidades precedentes tiene(n) la misma nacionalidad que los 8 hombres que hayan tenido el mayor número de votos Si ninguna persona del otro sexo se propone como candidata, los 10 hombres candidatos de nacionalidades diferentes que hayan tenido el mayor número de votos resultarán electos.~~

Opinión de la Comisión de Arbitraje: esta propuesta es muy lógica y la Comisión de Arbitraje está a favor.

Opinión de la Comisión Jurídica: La Comisión Jurídica está de acuerdo con la propuesta.

Opinión del Comité Ejecutivo: A favor de la opinión de la Comisión Jurídica y de Arbitraje.

Proposition 4

FRA

- 6.1.2 Le **Congrès** Comité exécutif peut créer en outre, des Commissions temporaires **spéciales** et des Groupes de travail spéciaux, composés de membres ayant l'expertise professionnelle mentionnée à l'alinéa 4.4.2 relative à des questions spécifiques, chaque fois qu'il le juge nécessaire.

Avis de la Commission Juridique : La Commission Juridique propose le texte suivant alternatif :

Le Congrès ou le Comité Exécutif peuvent créer, en outre, **des Conseils temporaires et des Groupes spéciaux de travail**, chaque fois qu'ils le jugent nécessaire.

Avis du Comité Exécutif : Favorable à l'avis de la Commission Juridique.

Proposal 4

ANG

- 6.1.2 The **Congress** Executive Committee may also create **special** Temporary Commissions and Working Groups with members having the professional skills indicated in point 4.4.2 for specific matters whenever it deems it necessary to do so.

Opinion of the Legal Commission: The Legal Commission proposes the following alternative text:

The Congress or the Executive Committee can also create Temporary **Councils** and **Special Working Groups**, when they deem it necessary to do so.

Opinion of the Executive Committee: In favour of the opinion of the Legal Commission.

Propuesta 4

ESP

- 6.1.2 El **Congreso** Comité Ejecutivo puede crear, además, las Comisiones **especiales** temporales y grupos de trabajo especiales, compuestos de miembros que tengan la experiencia profesional mencionada en el párrafo 4.4.2 relativa a cuestiones específicas, cada vez que lo considere necesario.

Opinión de la Comisión Jurídica: El Congreso o el Comité Ejecutivo pueden crear, además, Consejos temporales y **Grupos de trabajo especiales**, cada vez que los consideren necesarios.

Opinión del Comité Ejecutivo: A favor de la opinión de la Comisión Jurídica.

Proposition 5

FRA

- 10.1.1 Les épreuves officielles de la F.I.E. comprennent les Jeux Olympiques, les Championnats du Monde, les Championnats du Monde juniors **et cadets**, les Championnats du Monde moins de 23 ans, les Championnats du Monde vétérans, les compétitions de la Coupe du Monde individuelle et par équipes (candidature à la catégorie A, catégorie A, Grand Prix, satellites) et de la Coupe du Monde junior **individuelle et par équipes**, les Championnats de zone, ainsi que les Masters, les Super Masters s'il y a lieu, toute épreuve de qualification pour les Jeux Olympiques et toute autre compétition désignée par le Congrès de la F.I.E.

Avis de la Commission Juridique : Il s'agit d'une proposition qui implique une décision de caractère politique, sans que la Commission Juridique ne puisse manifester une opinion sur sa convenance ou non. Dans le cas où la proposition serait approuvée par le Congrès, la Commission rédigera le texte légal de la façon la plus adéquate, tel que prévu par les Statuts, afin de garantir sa légalité.

Avis de la Commission de Promotion : en faveur de la proposition.

La proposition no 5 de la Fédération italienne d'escrime fait passer les catégories de Cadet et Junior, à Junior et moins de 23 ans. En ce qui concerne la catégorie cadette, la seule compétition importante restante serait les Championnats de zone. En ce qui concerne la catégorie des moins de 23 ans, qui n'apparaissait jusque là que dans les Championnats de zone, on crée des Championnats du monde.

La Commission s'inquiète à propos des qualifications pour les Jeux olympiques de la jeunesse (JOJ) qui ont lieu tous les quatre ans. La catégorie aux JOJ est celle des 16 et 17 ans. Donc, si on supprime la catégorie cadette de la FIE, alors la FIE doit élaborer un nouveau critère de qualification pour les JOJ. Il est également important de confirmer que nos objectifs cadrent avec ceux du Mouvement olympique.

La Commission PP recommanda donc que la FIE continue à avoir des Championnats du monde juniors et cadets combinés, sur une période de dix (10) jours. Elle recommande aussi de combiner les Championnats du monde des moins de 23 ans avec les Championnats du monde seniors, en en prolongeant la durée de trois (3) jours, ce qui les porterait à dix (10) jours au total. La décision a été prise à l'unanimité.

Avis du Comité Exécutif : Non favorable à la proposition.

Proposal 5

ANG

- 10.1.1 The official competitions of the FIE include the Olympic Games, the Open, Junior, **Cadet Under 23** and Veteran World Championships, the individual and team Open World Cups (Category A candidates, Category A, Grand Prix, satellites) and the **individual and team** Junior World Cup, the zonal Championships, as well as the Masters and Super Masters that are organised, any qualifying events for the Olympic Games that are organised, and any other competitions designated by the Congress of the FIE.

Opinion of the Legal Commission: This proposal requests a decision which is political in nature, and so the Legal Commission cannot express its opinion in favour or against.

Should the proposal be accepted by the Congress, the Commission will write the legal text in the most appropriate manner, as provided for in the Statutes, in order to ensure its legality.

Opinion of the Promotion Commission: in favour.

Proposal no 5 from Italian FF changes age categories upward – from Cadet and Junior - to Junior and U-23. For cadet category, the only remaining top event would be Zonal Championships. For U-23 category, which was until now solely under Zonal Championships, the World Championship is introduced.

Commission is concerned regarding of qualification to Youth Olympic Games (YOG) in every fourth year. The category of YOG is age of 16-17 years. If the cadet category will be cancelled as a FIE category, then FIE must formulate a new qualification criteria for the YOG. Also this is important to confirm with our objectives in the Olympic movement.

The P.P. Commission recommends that FIE continues cadets and juniors World Championships combined together altogether an event of 10 days. Further, it recommends that World Championships of U23 will be



combined with the seniors World Championships extending the championships with 3 additional days – altogether 10 days event. The decision was agreed unanimously.

Opinion of the Executive Committee: Not in favour of the proposal.

Propuesta 5

ESP

- 10.1.1 Las pruebas oficiales de la F.I.E. incluyen los Juegos Olímpicos, los Campeonatos del Mundo, los Campeonatos del mundo juniors ~~y cadetes~~, los Campeonatos del Mundo de menores de 23 años, los Campeonatos del Mundo veteranos, las competiciones de la copa del mundo individual y por equipos (candidatura a la categoría A, categoría A, Grandes premios, satélites) y de la Copa del mundo juniors individual y por equipos, los Campeonatos de zona, así como los Masters, los Super Masters si es necesario, cualquier otra prueba de calificación para los Juegos Olímpicos y cualquier otra competición designada por el Congreso de la FIE.

Opinión de la Comisión Jurídica: Se trata de una propuesta que implica una decisión de carácter político, sin que la Comisión Jurídica pueda manifestar opinión sobre su conveniencia o no.

En caso de resultar aprobada la propuesta por el Congreso, la Comisión redactará el texto legal de la manera más adecuada, según lo previsto en los Estatutos, para garantizar su legalidad.

Opinión de la Comisión de Promoción: a favor de la propuesta.

La propuesta nº 5 de la Federación italiana de esgrima hace pasar las categorías de cadete y junior a junior y menores de 23 años. En lo concerniente a la categoría cadete, la única competencia importante que queda serían los campeonatos de zona. En cuanto a la categoría de menores de 23 años, que hasta ahora no aparecía más que en los campeonatos de zona, se crean campeonatos del mundo.

La Comisión se preocupa a propósito de las calificaciones para los Juegos Olímpicos de la juventud (JOJ) que se efectúan cada cuatro años. La categoría en los JOJ es la de 16 y 17 años. Así que si se suprime la categoría cadete de la FIE, la FIE deberá elaborar un nuevo criterio de calificación para los JOJ. También es importante confirmar que nuestros objetivos correspondan con los del Movimiento olímpico.

Así que la Comisión PP recomienda que la FIE siga teniendo campeonatos del mundo juniors y cadetes combinados, en un periodo de diez (10) días. También recomienda combinar los campeonatos del mundo de menores de 23 años con los campeonatos del mundo seniors, prolongando la duración de tres (3) días, lo que llevaría a un total de diez (10) días. La decisión fue tomada por unanimidad.

Opinión del Comité Ejecutivo: No está a favor de la propuesta.

Proposition 6

FRA

- 10.1.2 Pour ces épreuves officielles, ont priorité les Jeux olympiques et les Championnats du Monde, les Championnats du Monde Juniors **et cadets** et les Championnats du Monde moins de 23 ans. Aucune autre compétition officielle de la même catégorie d'âge ne peut avoir lieu aux mêmes dates qu'eux, ni être organisée à des dates telles qu'elles empêchent un tireur de participer à ces Championnats.

Avis de la Commission Juridique : Il s'agit d'une proposition qui implique une décision de caractère politique, sans que la Commission Juridique ne puisse manifester une opinion sur sa convenance ou non. Dans le cas où la proposition serait approuvée par le Congrès, la Commission rédigera le texte légal de la façon la plus adéquate, tel que prévu par les Statuts, afin de garantir sa légalité.

Avis de la Commission de Promotion : Les propositions 6, 7, et 8 sont des modifications techniques des articles du règlement que la Commission a traitées au chapitre 3.2 Propositions de la Fédération française d'esgrime, Proposition 1. La décision a été prise à l'unanimité.

Avis du Comité Exécutif : Non favorable à la proposition.

Proposal 6

ANG

- 10.1.2 Of these official events the Olympic Games and the Open, Junior **and Cadet Under 23 World Championships** take priority. No other official F.I.E. competitions in the same age category may coincide with them or be organised on dates which prevent a fencer from taking part in these World Championships.

Opinion of the Legal Commission: This proposal requests a decision which is political in nature, and so the Legal Commission cannot express its opinion in favour or against.

Should the proposal be accepted by the Congress, the Commission will write the legal text in the most appropriate manner, as provided for in the Statutes, in order to ensure its legality.

Opinion of the Promotion Commission: Proposals 6, 7, and 8 are technical changes in the Rules Articles which the Commission has dealt with at the section 3.2 French Fencing Federation Proposals, Proposal 1." The decision was agreed unanimously.

Opinion of the Executive Committee: Not in favour of the proposal.

Propuesta 6

ESP

- 10.1.2 De estas pruebas oficiales, tendrán prioridad los Juegos Olímpicos, los Campeonatos del Mundo y los Campeonatos del Mundo juveniles **y cadetes y los Campeonatos del Mundo de menores de 23 años**. No podrá llevarse a cabo ninguna otra competencia oficial de la misma categoría de edad en las mismas fechas que éstos, ni ser organizada en fechas tales que impidan a algún tirador participar en estos Campeonatos.

Opinión de la Comisión Jurídica: Se trata de una propuesta que implica una decisión de carácter político, sin que la Comisión Jurídica pueda manifestar opinión sobre su conveniencia o no.

En caso de resultar aprobada la propuesta por el Congreso, la Comisión redactará el texto legal de la manera más adecuada, según lo previsto en los Estatutos, para garantizar su legalidad.

Opinión de la Comisión de Promoción: Las propuestas 6, 7 y 8 son modificaciones técnicas de los artículos del reglamento que la Comisión trató en el capítulo 3.2, Propuestas de la Federación francesa de esgrima, propuesta 1. La decisión fue tomada por unanimidad.

Opinión del Comité Ejecutivo: No está a favor de la propuesta.

Proposition 7

FRA

10.3.1 Règlements généraux

Des championnats officiels dénommés "Championnats du Monde" sont disputés annuellement, ~~en principe entre le 1er octobre et le 15 novembre~~ entre la mi-juillet et la mi-août, sous les auspices de la F.I.E.

Avis de la Commission Juridique : Il s'agit d'une proposition qui implique une décision de caractère politique, sans que la Commission Juridique ne puisse manifester une opinion sur sa convenance ou non. Dans le cas où la proposition serait approuvée par le Congrès, la Commission rédigera le texte légal de la façon la plus adéquate, tel que prévu par les Statuts, afin de garantir sa légalité.

Avis de la Commission de Promotion : Les propositions 6,7, et 8 sont des modifications techniques des articles du règlement que la Commission a traitées au chapitre 3.2 Propositions de la Fédération française d'esgrime, Proposition 1. La décision a été prise à l'unanimité.

Avis de la Commission des Règlements : La majorité de la Commission approuve la proposition de re-situer les Championnats du Monde en juillet/août.

Avis du Comité Exécutif : Le Comité Exécutif accepte que la période proposée (15 juillet – 15 août) soit testée au cours du prochain cycle olympique afin d'en analyser les résultats et conséquences.

Proposal 7

ANG

10.3.1 General Rules

The official championships called "Open World Championships" are held annually, ~~in principle between the 1st of October and the 15th of November~~ between mid July and mid August, under the auspices of the F.I.E.

Opinion of the Legal Commission: This proposal requests a decision which is political in nature, and so the Legal Commission cannot express its opinion in favour or against.

Should the proposal be accepted by the Congress, the Commission will write the legal text in the most appropriate manner, as provided for in the Statutes, in order to ensure its legality.

Opinion of the Promotion Commission: Proposals 6,7, and 8 are technical changes in the Rules Articles which the Commission has dealt with at the section 3.2 French Fencing Federation Proposals, Proposal 1." The decision was agreed unanimously.

Opinion of the Rules Commission: The majority of the Commission were in favour of the proposal to re-situate the World Championships in July/August.

Opinion of the Executive Committee: The Executive committee accepted that the proposed period (July 15th - August 15th) be tested during the next Olympic cycle in order to analyse its results and consequences.

Propuesta 7

ESP

10.3.1 Reglamentos Generales



Los Campeonatos oficiales denominados "Campeonatos del Mundo" se disputan anualmente, ~~en principio, entre el 1º de octubre y el 15 de noviembre~~, entre mediados de julio y mediados de agosto, bajo los auspicios de la F.I.E.

Opinión de la Comisión Jurídica: Se trata de una propuesta que implica una decisión de carácter político, sin que la Comisión Jurídica pueda manifestar opinión sobre su conveniencia o no.

En caso de resultar aprobada la propuesta por el Congreso, la Comisión redactará el texto legal de la manera más adecuada, según lo previsto en los Estatutos, para garantizar su legalidad.

Opinión de la Comisión de Promoción: Las propuestas 6, 7 y 8 son modificaciones técnicas de los artículos del reglamento que la Comisión trató en el capítulo 3.2, Propuestas de la Federación francesa de esgrima, propuesta 1. La decisión fue tomada por unanimidad.

Opinión de la Comisión de Reglamentos: La mayoría de la Comisión aprueba la propuesta de colocar los campeonatos del mundo en julio / agosto.

Opinión del Comité Ejecutivo: El Comité Ejecutivo acepta que el periodo propuesto (15 de julio – 15 de agosto) sea ensayado durante el próximo ciclo olímpico para analizar los resultados y las consecuencias.

Proposition 8

FRA

10.4 LES CHAMPIONNATS DU MONDE JUNIORS ET CADETS MOINS DE 23 ANS

10.4.1 Règlements généraux

Sont disputés annuellement ~~ensemble~~ sous les auspices de la F.I.E. des Championnats du Monde juniors et ~~cadets~~ des Championnats du Monde moins de 23 ans comprenant à chaque catégorie d'âge des épreuves individuelles et par équipes au fleuret, à l'épée et au sabre masculins et féminins. ~~Une épreuve par équipes~~, suivant les mêmes principes qu'aux Championnats du monde, ~~sera disputée en catégorie junior~~.

Les Championnats du Monde juniors et ~~cadets~~ se déroulent chaque année pendant la deuxième quinzaine d'avril ~~au cours des deux premières semaines d'avril~~, et les Championnats du Monde moins de 23 ans pendant la deuxième quinzaine de mai, sous l'autorité de la F.I.E.

Avis de la Commission Juridique : Il s'agit d'une proposition qui implique une décision de caractère politique, sans que la Commission Juridique ne puisse manifester une opinion sur sa convenance ou non. Dans le cas où la proposition serait approuvée par le Congrès, la Commission rédigera le texte légal de la façon la plus adéquate, tel que prévu par les Statuts, afin de garantir sa légalité.

Avis de la Commission de Promotion : Les propositions 6,7, et 8 sont des modifications techniques des articles du règlement que la Commission a traitées au chapitre 3.2 Propositions de la Fédération française d'esgrime, Proposition 1. La décision a été prise à l'unanimité.

Avis du Comité Exécutif : Non favorable à la proposition.

Proposal 8

ANG

10.4 JUNIOR AND ~~CADET~~ UNDER 23 WORLD CHAMPIONSHIPS

10.4.1 General Rules

The World Junior and ~~World Cadet~~ Under 23 Championships are ~~to be~~ held ~~together~~ annually under the auspices of the F.I.E., comprising individual ~~and team~~ competitions at men's and women's foil, épée and sabre, ~~. A team event~~ under the same principles as for the Open World Championships. ~~shall be held for the Juniors~~.

The Junior ~~and Cadet~~ World Championships are held every year in the first half of April and the Under 23 World Championships are held every year, ~~during the first two weeks of April~~, in the second half of May, under the auspices of the FIE.

Opinion of the Legal Commission: This proposal requests a decision which is political in nature, and so the Legal Commission cannot express its opinion in favour or against.

Should the proposal be accepted by the Congress, the Commission will write the legal text in the most appropriate manner, as provided for in the Statutes, in order to ensure its legality.

Opinion of the Promotion Commission: Proposals 6,7, and 8 are technical changes in the Rules Articles which the Commission has dealt with at the section 3.2 French Fencing Federation Proposals, Proposal 1.” The decision was agreed unanimously.

Opinion of the Executive Committee: Not in favour of the proposal.



10.4 LOS CAMPEONATOS DEL MUNDO JUVENILES Y CADETES-MENORES DE 23 AÑOS**10.4.1 Reglamentos Generales**

Los Campeonatos del Mundo Juveniles y ~~Cadetes~~-los Campeonatos de menores de 23 años, se disputarán ~~juntos~~, anualmente, bajo los auspicios de la F.I.E. e incluyen en cada categoría de edad las pruebas individuales ~~y por equipos~~ masculinas y femeninas de florete, espada y sable. ~~Una prueba por equipos en la categoría juvenil se llevará a cabo~~ siguiendo los mismos principios que los Campeonatos del Mundo.

Los Campeonatos del Mundo juniors ~~y cadetes~~ se efectúan cada año ~~durante la segunda quincena de abril en el transcurso de las dos primeras semanas de abril~~, y los Campeonatos del mundo de menores de 23 años durante la segunda quincena de mayo, bajo la autoridad de la F.I.E.

Opinión de la Comisión Jurídica: Se trata de una propuesta que implica una decisión de carácter político, sin que la Comisión Jurídica pueda manifestar opinión sobre su conveniencia o no.

En caso de resultar aprobada la propuesta por el Congreso, la Comisión redactará el texto legal de la manera más adecuada, según lo previsto en los Estatutos, para garantizar su legalidad.

Opinión de la Comisión de Promoción: Las propuestas 6, 7 y 8 son modificaciones técnicas de los artículos del reglamento que la Comisión trató en el capítulo 3.2, Propuestas de la Federación francesa de esgrima, propuesta 1. La decisión fue tomada por unanimidad.

Opinión del Comité Ejecutivo: No a favor de la propuesta.

Propositions de la Fédération américaine d'escrime
Proposals by US Fencing Federation
Propuestas de la Federación de Esgrima de Estados Unidos

Proposition 1

FRA

Proposition : Augmenter la taille de la Commission d'arbitrage de 10 à 15 membres

Motif : La Commission d'arbitrage a un programme extrêmement chargé. Elle a besoin de davantage de membres pour pouvoir s'acquitter des ses tâches. La Commission doit en effet envoyer un représentant, ou plusieurs représentants en ce qui concerne les championnats, à chacune des compétitions suivantes de la FIE :

- Championnats du monde seniors;
- Championnats du monde juniors et cadets;
- épreuves seniors du Grand Prix et de la Coupe du monde;
- Championnats de zone;
- épreuves tests, deux tests par an dans chaque zone;
- deux réunions par année; et
- épreuves juniors de zone.

Étant donné que la Commission n'a pour l'instant que dix (10) membres, il est très difficile pour elle de couvrir tous ces événements. La Commission avait dix membres lorsque son mandat se limitait à envoyer des délégués aux Championnats du monde seniors et juniors. Maintenant, ses membres vont fréquemment à un Championnat, cinq épreuves de la Coupe du monde, une compétition de zone, un examen et deux réunions par an. S'ils se contentent d'arriver la veille et de repartir le lendemain des événements susmentionnés, cela représente vingt (20) jours de voyage, sans inclure les jours de travail pendant les événements. Si la Commission avait cinq (5) membres de plus, cela ramènerait le volume de travail de ses membres à une quantité raisonnable. Si on ajoutait une représentation minimale de chaque zone, cela augmenterait la participation et garantirait un accès plus universel.

Modifications des statuts :

Nouvelle version de l'alinéa 4.4.3 :

Pour l'élection aux Commissions, **à l'exception de la Commission d'arbitrage**, les 10 candidats ayant le plus grand nombre de voix sont élus étant entendu qu'ils doivent être de nationalités différentes.

Pour l'élection à la Commission d'arbitrage, les quinze (15) candidats ayant obtenu le plus de voix sont élus, étant entendu qu'ils doivent être de nationalités différentes.

Ajouter un alinéa 4.4.4, comme suit :

En ce qui concerne la Commission d'arbitrage, s'il n'y a pas au moins trois (3) femmes et deux (2) personnes de chaque zone parmi les quinze (15) premiers membres élus , la Commission se composera des trois (3) femmes candidates à la Commission qui ont obtenu le plus grand nombre de voix, des deux (2) personnes de chaque zone qui ont obtenu le plus grand nombre de voix, et le reste des autres candidats (hommes ou femmes) qui ont obtenu le plus grand nombre de voix.

Si aucune femme ou aucun candidat d'une zone n'a posé sa candidature, les quinze (15) candidats qui ont obtenu le plus grand nombre de voix seront élus, peu importe leur sexe ou leur zone de provenance.

Nouvelle version de l'alinéa 6.2.1 :

Chaque Commission permanente, sauf la Commission des athlètes et la Commission d'arbitrage, est composée de dix membres votants élus par le Congrès. **La Commission d'arbitrage se compose de quinze**



(15) membres votants élus par le Congrès.

Avis de la Commission d'Arbitrage : la Commission d'arbitrage est défavorable. De plus, le quota par zone n'est pas exigé pour les autres commissions.

Avis de la Commission Juridique : Il s'agit d'une proposition qui implique une décision de caractère politique, sans que la Commission Juridique ne puisse manifester une opinion sur sa convenance ou non. Dans le cas où la proposition serait approuvée par le Congrès, la Commission rédigera le texte légal de la façon la plus adéquate, tel que prévu par les Statuts, afin de garantir sa légalité.

Cependant, les membres de la Commission Juridique ont déclaré qu'une augmentation du nombre des membres de la Commission est recommandable, à de fins pratiques, en raison des difficultés remarquées actuellement, afin que la Commission d'Arbitrage puisse convenablement se charger de tous les engagements liés au calendrier.

Avis du Comité Exécutif : Non favorable et favorable à l'avis de la Commission d'Arbitrage.

Proposal 1

ANG

Proposal to increase the size of the Refereeing Commission from 10 to 15 members.

Rationale: The Arbitrage Commission has an extremely demanding agenda, which requires additional members to properly fulfill its responsibilities. The Commission is mandated to send a representative, or representatives in the case of the championships, to each of the following FIE events:

- Senior World Championships
- Junior and Cadet World Championships
- Senior Grand Prix and World Cup events, 48 in total
- Zonal Championships
- Testing, two tests per zone per year
- Two meetings per year
- Junior Zonal Events

With the current compliment of 10 members it is very difficult to cover all the events. The Commission had 10 members when its only task was to provide delegates to the Junior and Senior World Championships. It is common for a member to go to one Championship, five World Cups, a zonal event, an exam and two meetings per year. Simply arriving a day before and departing a day after to those listed events is 20 days of travel, not including the days worked at the events.

Five additional members will bring the work load down to manageable levels. The addition of minimum representation per zone will increase participation and guarantee more universal access.

Statutory Changes:

Revise 4.4.3 to read:

For the election of permanent commissions, [except the refereeing commission](#), the 10 candidates with the most votes are elected subject to the fact that they must be of different nationalities.



For the election of the refereeing commission, the 15 candidates with the most votes are elected subject to the fact that they must be of different nationalities.

Add 4.4.4 to read:

With respect to the Refereeing Commission, if the 15 first members elected do not include 3 women and 2 individuals from each zone, the Commission will consist of the 3 women candidates for the Commission who have obtained the greatest number of votes, the 2 individuals from each zone who have obtained the greatest number of votes and the remainder shall consist of those individuals (men or women) who have obtained the greatest number of votes.

If no woman or no candidate from a zone has been presented as a candidate, the 15 candidates receiving the greatest number of votes shall be elected – regardless of gender or zonal representation.

Revise 6.2.1 to read:

Each permanent commission except the Athletes Commission and the Refereeing Commission is made up of ten voting members elected by the Congress. The Refereeing Commission is made up of 15 voting members elected by the Congress.

Opinion of the Refereeing Commission: The Refereeing Commission is not in favour. In addition, quotas per zone are not required for the other commissions.

Opinion of the Legal Commission: This proposal requests a decision which is political in nature, and so the Legal Commission cannot express its opinion in favour or against.

Should the proposal be accepted by the Congress, the Commission will write the legal text in the most appropriate manner, as provided for in the Statutes, in order to ensure its legality.

However, the members of the Legal Commission think that it is advisable to increase the number of members of the Commission, for practical means given the difficulties currently noticed, so that the Refereeing Commission may adequately fulfil all commitments linked to the calendar.

Opinion of the Executive Committee: Not in favour and in favour of the opinion of the Refereeing Commission.

Propuesta 1

ESP

Propuesta: Aumentar el tamaño de la Comisión de Arbitraje de 10 a 15 miembros

Motivo: La Comisión de Arbitraje tiene un programa extremadamente cargado. Necesita más miembros para poder cumplir con sus tareas. Efectivamente la Comisión debe enviar un representante, o varios representantes en lo que concierne los campeonatos, a cada una de las siguientes competencias de la FIE:

- Campeonatos del mundo seniors;
- Campeonatos del mundo juniors y cadetes;
- pruebas seniors de Gran premio y la Copa del mundo;
- Campeonatos de zona;
- Competencias test, dos tests por año en cada zona;
- Dos reuniones por año; y
- pruebas juniors de zona.

Debido a que la Comisión sólo tiene por el momento diez (10) miembros, es muy difícil para esta cubrir estos eventos. La Comisión tenía diez miembros cuando su mandato se limitaba a enviar delegados a los campeonatos del mundo seniors y juniors. Ahora sus miembros van frecuentemente a un campeonato, cinco



pruebas de la copa del mundo, una competencia de zona, un examen y dos reuniones al año. Si se conforman con llegar el día anterior y partir al día siguiente de los eventos antes mencionados, esto representa veinte (20) días de viaje, sin incluir los días de trabajo durante los eventos. Si la Comisión tuviera cinco (5) miembros más, esto haría que el volumen de trabajo de sus miembros fuera en cantidad razonable. Si se añadiera una representación mínima de cada zona, esto aumentaría la participación y garantizaría un acceso más universal.

Modificaciones de los Estatutos:

Nueva versión del artículo 4.4.3:

Para la elección a las comisiones, con excepción de la Comisión de arbitraje, los 10 candidatos que hayan tenido el mayor número de votos son electos, quedando entendido que deben ser de diferentes nacionalidades.

Para la elección a la Comisión de Arbitraje, los quince (15) candidatos que hayan tenido el mayor número de votos son electos, quedando entendido que deben ser de diferentes nacionalidades

Añadir un párrafo 4.4.4, de esta manera:

En lo que concierne la Comisión de arbitraje, si no hay al menos tres (3) mujeres y dos (2) personas de cada zona entre los quince (15) primeros miembros electos, la Comisión estará compuesta de las tres (3) mujeres candidatas a la Comisión que obtuvieron el mayor número de votos, de las dos (2) personas de cada zona que obtuvieron el mayor número de votos, y el resto de los otros candidatos (hombres o mujeres) que obtuvieron el mayor número de votos.

Si ninguna mujer o ningún candidato de una zona presentó su candidatura, los quince (15) candidatos que obtuvieron el mayor número de votos serán elegidos, sin importar su sexo o su zona de proveniencia.

Nueva versión del párrafo 6.2.1:

Cada Comisión permanente, excepto la Comisión de los Atletas y la Comisión de arbitraje, está compuesta por diez miembros votantes electos por el Congreso. La Comisión de Arbitraje está compuesta de quince (15) miembros votantes electos por el Congreso.

Opinión de la Comisión de Arbitraje: la Comisión de Arbitraje está en contra. Además la cuota por zona no se exige para las otras comisiones.

Opinión de la Comisión Jurídica: Se trata de una propuesta que implica una decisión de carácter político, sin que la Comisión Jurídica pueda manifestar opinión sobre su conveniencia o no.

En caso de resultar aprobada la propuesta por el Congreso, la Comisión redactará el texto legal de la manera más adecuada, según lo previsto en los Estatutos, para garantizar su legalidad.

No obstante, los miembros de la Comisión Jurídica manifestaron que un incremento en el número de miembros de la Comisión es recomendable a efectos prácticos, debido a las dificultades apreciadas en la actualidad para que la Comisión de Arbitraje pueda atender adecuadamente todos los compromisos del calendario.

Opinión del Comité Ejecutivo: No está a favor y a favor de la opinión de la Comisión de Arbitraje.